

1. Package content:

SAVIO LR-01 Laminator A4
Laminating foils: A4 10 pcs, A5 5 pcs, A6 5 pcs
User manual

2. Device installation:

- 2.1 Plug the power cord into a 230 V socket.
 - 2.2 For hot lamination do the following:
 - 2.2.1 Prepare a compatible hot laminating pouch 80-125 µm.
 - 2.2.2 Turn the Cold (I) / Off (O) / Hot (II) switch to the Hot position, the red light will turn on, indicating that the device is heating up.
 - 2.2.3 After 1-2 min of heating, the red light will turn green, indicating that the device is ready to start laminating. Insert the pouch (with the item to be laminated) to the laminator.
 - 2.3 For cold lamination do the following:
 - 2.3.1 Prepare a compatible cold laminating pouch 80-125 µm.
 - 2.3.2 Turn the Cold (I) / Off (O) / Hot (II) switch to the Cold position, insert the pouch (with the item to be laminated) to the laminator.
- Attention:** If cold laminating is needed after hot laminating process, turn the Cold (I) / Off (O) / Hot (II) switch from the Hot position to the Cold position. The laminator should cool for 10 minutes, after that cold laminating can be started.
- 2.4 After laminating is finished, turn the Cold (I) / Off (O) / Hot (II) switch to the Off position.

3. Laminator maintenance:

- 3.1 If during the laminating process paper/pouch gets stuck in the device, slide and hold the paper release lever (marked as ABS) to the left. The stuck item will be released, then stop holding the lever.
- 3.2 To clean the rollers, insert a sheet of thick paper into the device's inlet. Residual adhesive will be removed by the paper, repeat the process several times.

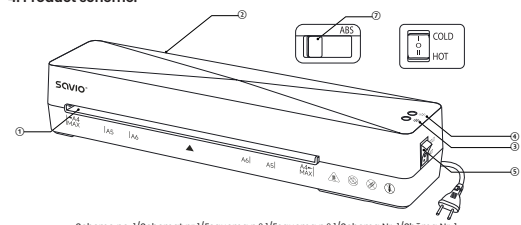
4. Product scheme:

Schéma nr. 1 / Schémat nr. 1 / Esquema n.º 1 / Schema nr. 1 / Шхéma № 1

- ① Inlet / Wejście / Entrada / Einlass / Einlass / leje
 - ② Outlet / Wyjście / Salida / Saída / Auslass / Izdej
 - ③ Power cord / Przewód zasilający / Cable de alimentación / Cabo de alimentación / Kabel / Barokas vadis
 - ④ Hot lamination indicator / Wskaźnik laminowania na gorąco / Indicador de plastificación en caliente / Indicador de plastificación a quente / Anzeige für Heißlaminierung / Karstās laminēšanas indikators
 - ⑤ Cold lamination indicator / Wskaźnik laminowania na zimno / Indicador de plastificación en frío / Indicador de plastificación a frío / Anzeige für Kaltlaminierung / Aukstās laminēšanas indikators
 - ⑥ Cold (I) / Off (O) / Hot (II) switch / Przeglądnik Zimno / Wyłączony / Gorąco / Interruptor Frio / Apagado / Caliente / Interruptor Frio / Desligado / Quente / Schalter Kalt / Aus / Heiß / Slēdzis Auksts / Izslēgts / Karsts
 - ⑦ Paper release lever (ABS) / Dźwignia zwalniania papieru (ABS) / Palanca de liberación del papel (ABS) / Alavanca de libertação de papel (ABS) / Papierfreigabehebel (ABS) / Pīrpa atbrīvošanas svira (ABS)
- 5. Technical specification**

Rated voltage / Napięcie znamionowe / Tensión nominal / Tensão nominal / Nennspannung / Nominaldais spriegums	220 - 240 V~, 50 Hz
Rated power / Moc znamionowa / Potencia nominal / Potência nominal / Nennleistung / Nominaldais jauda:	300 W
Warm up time / Czas nagrzewania / Tiempo de calentamiento / Tempo de aquecimento / Aufheizzeit / Uzšildīšanas laiks:	Up to / Do / Hasta / Até / Bis zu / līdz 2 min
Supported laminating formats / Obsługiwane formaty laminowania / Formatos de plastificación admitidos / Formatos de plastificação suportados / Unterstützte Laminierformate / Atbalstītie laminēšanas formāti:	Up to / Do / Hasta / Até / Bis zu / līdz 230 mm – A4, A5, A6
Maximum thickness of laminating foil / Maksymalna grubość folii laminacyjnej / Espesor máximo de la lámina de plastificación / Espessura máxima da película de plastificação / Maximale Foliestärke / Maksimālais laminēšanas plēves biezums:	125 µm
Lamination speed / Prędkość laminowania / Velocidad de plastificación / Velocidade de plastificação / Laminier tempo / Laminēšanas ātrums:	320 mm/min
Lamination thickness / Grubość laminowania / Espesor de plastificación / Espessura de plastificação / Laminierstärke / Laminēšanas biezums:	≤ 0.5 mm
Lamination options / Tryby laminowania / Opciones de plastificación / Opções de plastificação / Laminieroptionen / Laminēšanas režīmi:	Hot/cold / Gorąco/zimno / Caliente/frío / Quente/frio / Heiß/kalt / Karsts/auksts
Foils included in the set / Folie w zestawie / Láminas incluidas en el conjunto / Folhas incluídas no conjunto / Im Set enthaltene Folien / Komplekts iekļautās plēves:	A4: 10 pcs/szt./uds./unid./Stk./gob. A5: 5 pcs/szt./uds./unid./Stk./gob. A6: 5 pcs/szt./uds./unid./Stk./gob.
Dimensions / Wymiary / Dimensiones / Dimensões / Abmessungen / Izmēri:	332 × 91 × 66 mm

Figura nr. 1 / Tabela nr. 1 / Tabla n.º 1 / Tabela n.º 1 / Tabelle Nr. 1 / Tabula Nr. 1

6. Safety conditions:

- Use the product in accordance with its intended use, as improper use may damage the product.
- Do not expose the device to moisture, heat or sunlight, do not use the product in a dusty environment.
- The device should be cleaned only with a dry cloth.
- Independent repairs and modifications result in automatic loss of the warranty.
- Hitting or dropping may damage the product.
- The product is not a toy, keep out of reach of children.
- The device should be used on a flat, stable and secure surface.
- Do not touch the inlet when the device is heating up / fully heated.
- Use only compatible laminating pouches / films.
- Do not insert metal objects inside the inlet.

- Do not insert clothing into the inlet while using the laminator.
- Do not use force to pull the film during the lamination process.
- Unplug the laminator when not in use.

1. Zawartość opakowania:

- Laminator SAVIO LR-01 A4
- Folie do laminowania: A4 – 10 szt., A5 – 5 szt., A6 – 5 szt.
- Instrukcja obsługi

2. Instalacja urządzenia:

- 2.1 Podłączyć przewód zasilający do gniazda 230 V.
 - 2.2 W przypadku laminowania na gorąco wykonać następujące czynności:
 - 2.2.1 Przygotuj odpowiednią folię do laminowania na gorąco o grubości 80-125 µm.
 - 2.2.2 Przelącz pokrętkę Cold (I) / Off (O) / Hot (II) w pozycję Hot. Czerwona lampka kontrolna zaświeci się, co oznacza, że urządzenie się nagrzewa.
 - 2.2.3 Po upływie 1-2 minut czerwona lampka zmieni kolor na zielony – urządzenie jest gotowe do laminowania. Włóż folię z dokumentem do specjalnej laminiarki.
 - 2.3 W przypadku laminowania na zimno wykonać następujące czynności:
 - 2.3.1 Przygotuj odpowiednią folię do laminowania na zimno o grubości 80-125 µm.
 - 2.3.2 Przelącz pokrętkę Cold (I) / Off (O) / Hot (II) w pozycję Cold i włóż folię z dokumentem do specjalnej laminiarki.
- Uwaga:** Jeśli po laminowaniu na gorąco planujesz laminowanie na zimno, przelącz pokrętkę Cold (I) / Off (O) / Hot (II) w pozycję Hot na Cold. Odczekaj 10 minut, aż urządzenie się schłodzi, a następnie rozłączaj laminowanie na zimno.
- 2.4 Po zakończeniu laminowania ustaw pokrętkę Cold (I) / Off (O) / Hot (II) w pozycję Off.

3. Konserwacja laminiarki:

- 3.1 Jeśli podczas laminowania papier lub folię utkną w urządzeniu, przesuń i przytrzymaj dźwignię zwalnającą papier (oznaczoną jako ABS) w lewo. Zablokowany element zostanie zwolniony. Następnie puść dźwignię.
- 3.2 Aby wyczyścić rolki, włóż do specjalnej laminiarki kartkę grubego papieru. Papier usunie resztki kleju z walców. W razie potrzeby powtórz czynność kilkakrotnie.

4. Schemat produktu:

Patrz schemat nr 1.

5. Specyfikacja techniczna:

Patrz tabela nr 1.

6. Warunki bezpieczeństwa:

- Używać produktu zgodnie z jego przeznaczeniem – nieprawidłowe użytkowanie może spowodować jego uszkodzenie.
- Nie narażaj urządzenia na działanie wilgoci, ciepła ani promieni słonecznych; nie używaj go w zapyłanym środowisku.
- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Samodzielne naprawy lub modyfikacje powodują automatyczną utratę gwarancji.
- Uderzenie lub upadek może uszkodzić produkt.
- Produkt nie jest zabawką – przechowywaj go poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie należy użytkować na płaskiej, stabilnej i bezpiecznej powierzchni.
- Nie używaj otworu wlotowego, gdy urządzenie się nagrzewa lub jest w pełni rozgrzane.
- Używać wyłącznie kompatybilnych folii do laminowania.
- Nie wkładaj metalowych przedmiotów do otworu wlotowego.
- Nie wkładaj odzieży do otworu wlotowego podczas pracy urządzenia.
- Nie używaj siły do wyciągania folii w trakcie procesu laminowania.
- Odcłącz laminator od zasilania, gdy nie jest używany.

1. Contenido del paquete:

- Laminador SAVIO LR-01 A4
- Fundas para plastificar: A4 – 10 uds, A5 – 5 uds, A6 – 5 uds
- Manual de usuario

2. Instalación del dispositivo:

- 2.1 Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de 230 V.
 - 2.2 Para plastificación en caliente, siga los pasos siguientes:
 - 2.2.1 Prepare una funda compatible para plastificación en caliente de 80-125 µm.
 - 2.2.2 Gire el interruptor Cold (I) / Off (O) / Hot (II) a la posición Hot. La luz roja se encenderá, indicando que el dispositivo se está calentando.
 - 2.2.3 Después de 1-2 minutos de calentamiento, la luz roja cambiará a verde, indicando que el laminador está listo para usarse. Inserte la funda (con el documento) en la ranura del laminador.
 - 2.3 Para plastificación en frío, siga los pasos siguientes:
 - 2.3.1 Prepare una funda compatible para plastificación en frío de 80-125 µm.
 - 2.3.2 Gire el interruptor Cold (I) / Off (O) / Hot (II) a la posición Cold e inserte la funda (con el documento) en el laminador.
- Atención:** Si desea plastificar en frío después del proceso en caliente, gire el interruptor Cold (I) / Off (O) / Hot (II) de la posición Hot a Cold. Espere 10 minutos para que el laminador se enfríe antes de comenzar la plastificación en frío.
- 2.4 Después de terminar la plastificación, gire el interruptor Cold (I) / Off (O) / Hot (II) a la posición Off.

3. Mantenimiento del laminador:

- 3.1 Si durante la plastificación el papel o la funda se atascan, deslice y mantenga la palanca de liberación de papel (marcada como ABS) hacia la izquierda. El material atascado será liberado; suelte la palanca.
- 3.2 Para limpiar las rodillos, inserte una hoja de papel grueso en la ranura de entrada. El adhesivo residual será eliminado; repita el proceso varias veces.

4. Esquema del producto:

Véase el esquema n.º 1.

5. Especificación técnica:

Véase la tabla n.º 1.

6. Condiciones de seguridad:

- Utilice el producto de acuerdo con su uso previsto; un uso inadecuado puede dañar el producto.
- No exponga el dispositivo a la humedad, al calor ni a la luz solar directa; no lo utilice en entornos polvorientos.
- Limpie el dispositivo únicamente con un paño seco.
- Las reparaciones o modificaciones independientes anulan automáticamente la garantía.
- Golpes o caídas pueden dañar el producto.
- El producto no es un juguete; manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Utilice el dispositivo sobre una superficie plana, estable y segura.
- No toque la ranura de entrada cuando el dispositivo se esté calentando o esté completamente caliente.
- Use únicamente fundas o películas de laminación compatibles.
- No introduzca objetos metálicos en la ranura de entrada.
- No introduzca ropa en la ranura mientras el laminador esté en funcionamiento.
- No tire de la película con fuerza durante el proceso de laminación.
- Desenchufe el laminador cuando no esté en uso.

